



ORFIS

ÓRGANO DE FISCALIZACIÓN SUPERIOR DEL ESTADO DE VERACRUZ

RAMO 33

**TOMINNECHIKOLISTLI PAMPA TEKITL WAN TLAMANTLI
WAN ITLAKOTONALTIN TLEN POWIH ITECH
DISTRITO FEDERAL (FISMDF) WAN**

**TOMINNECHIKOLISTLI PAMPA KINCHIWALTISKEH
ALTEPETLAHTOLKANMEH WAN ITLAKOTONALTIN
TLEN POWIH ITECH DISTRITO FEDERAL (FORTAMUN-DF)**

Tlakaolocholli pampa Masewaltin Itekitlahtolpalewis

Tlakaolocholli tlen Kichikawilia Altepetlahtolkan

Tlakaolocholli pampa Kiyehyekosheh tlen
Kichikawilia Altepetlahtolkan

Tlakaolocholli kanin Tomintlachia
Masewaltin Altepetlahtolkan

LENGUA: NÁHUATL
VARIANTE: SIERRA DE ZONGOLICA



Tlenon Ramo 33?

Inin kihtosneki inon tomin inon kititlani tekiwahkeh tlen tlanawatia itech tomexico tlanan pampa ma ahsitin itech totlalnanmeh noso toalpetlahtolkanmeh pampa makinpalewikan tomasewalihnimemeh tlen amitla kipia noso inon katte itech iknokayotl. Itech inon inin noihki powih inon itoka Tominnechikolistli pampa tekittl wan tlamantli wan itlakotonaltin tlen powih itech Distrito Federal (FISMDF) wan Tominnechikolistli pampa kinchiwaltiskeh altepetlahtolkanmeh wan itlakotonaltin tlen powih itech Distrito Federal (FORTAMUN-DF), tlen kionana altepetlahtolkanmeh.

Tlenon kichiwa Tominnechikolistli pampa tekittl wan tlamantli wan itlakotonaltin tlen powih itech Distrito Federal (FISMDF)?

Inin se tomin tlen kionanah altepetlahtolkanmeh pampa tlahtlawaskeh tlahtlachiwaltin, tlachiwaltin tlen tlapalewis itech altepetl wan masewalaltin tlen katte itech iknokayotl, noihki altepememeh tlen melahka iknokatte wan kanin melahka moneki tlapalewiskeh . (Amo okitla ika mochiwas tlamon inon kihtosneki okimahxalohkeh tomin).

Tlenon Tominnechikolistli pampa kinchiwaltiskeh altepetlahtolkanmeh wan itlakotonaltin tlen powih itech Distrito Federal (FORTAMUN-DF)?

Inin se tomin tlen kionanah altepetlahtolkanmeh pampa tlamochiwas tlen tlamoneki pampa moixkuitlawiskeh wan tlahtlawaskeh tlen itech powih wan noihki pampa tlahtlawaskeh atl, noso keman kitlamotla akuitlatl, noso keman motlayektlalia pampa kiololoske tomin noihki tlihtik altepetl, noso pampa kiyehyektlaliskeh inkaltekipanohkan wan noihki kenihki kimittaskeh ipan tlen tlamoneki pampa kualli mayetokan wan momaltihtokan masewalaltin intech inaltepememeh.



Tlenon Tlakaolocholli pampa Moyehyekos kenihki Kichikawaltiskeh Altepetlahtolkan (COPLADEMUN)?

Inin se tlanawatihkapan (COPLADEMUN) kanin kualli mopalewiskeh wan motlahtlaniskeh masewaltin, tlen kipalewia masewalaltetlahtokanmeh pampa kualli tlayehyekoskeh tlenon tlamochiwas itech alteyohtin, wan inin moyektlalia ika masewaltin tlen melahka kintlakitta itech altepetl wan tlakaolocholtin tlen katte itech altepetl, noihki ompa yestoskeh inon ika pinotlahtol kimilwia sector público, social wan inon tekipanowa pampa altetlahtokan, inikeh kintlaliatekiwahkameh tlen tekipanowa itech Tekiwahnechikolli, tlen inin kualli kinixpantis altepetlanawatiani.

Wan kualli kichiwaskeh:

- Yehwan kualli kimoixpantiliskeh tekiwahkameh tlenon kualli mochiwas, ken mochiwas, ken kihtowa amatl tlen itoka Altetekiyehekolistli;
- Yehwan kualli kichikawaltiskeh tlen ya tlamochihtok, noihki tlenon kiyehyekowa tekiwahkameh tlen tlamochiwas, nochi pampa tlanankiliskeh tlen tlatlahtlanin wan tlamoneki itech altepetl.



- Yehwan kihtoskeh kenihki okachi motlayektlalis ken tekipanowa tekiwahkameh wan kualli kitemakaskeh se altekipanolistli;
- Yehwan kualli se ixtlamachilistli wan kinechikoskeh temachitilistli pampa ma mochiwa tlen achto osekihto;
- Yaskeh inawak Tekiwahnechikolli keman inin kinnotzas;
- Achto moixmachtiskeh, wan ihkon kualli kiixpantiskeh tekiwahkameh tlen tlachiwalistli mochiwas, was, oksetin altekipanolistin noso kenihki moyektlalis tlen ya kahki;
- Kualli kihtoskeh tlen kiyehyekowah ipan tekipanolistli tlen powih itech altepetlanawatihkan, keman kintlahtlania altetlahtokan, masewaltin, tlakaolocholtin noso inon amo powih itech altetlahtokan wan inon ompa powih.
- Kualli kinchiwaskeh olocholtin pampa se tlixmatilistli, tlen powih itech itlayehyekolistli altetlahtokan.

Tlenon Tlakaolocholli tlen Kichikawilia Altepetlahtolkan CDM?

CDM kihtosneki ika tomasewaltlahtol Tlakaolocholli tlen Kichikawilia Tekiwahpatkani, inin se tlaolocholli pampa kitaskeh kechi tla-tlaxtlawas pampa kichikawaltis altepetlahtolkan, tlen moyektlalia ika: altepetlanawatiani, tekiyeknemilisttaani, wan tekiyekixmelawanih, masewaltin tlen witze itech altepemayomem (masewaltin), wan se kil-wia vocal de control wan vigilancia (tlen kipehpenaskeh masewaltin tlen witze itech altepeyomem) inikeh kualli tlahtoskeh wan tlapeh-penaskeh wan oksektin olocholtin pampa tlayehyekoskeh (ichtlaka-tlahtopiani, tominkuitlapixki, tlapixki tlen tekipanowa itech tlanawa-tihkapan wan tlahtlachiwaltin itlayekanki), tlenon kualli tlapowaskeh. Itekitl:

- Kitlaliskeh tlen moneki ma mochiwa, ika tlen programa wan ika tlen tlachiwaltin tlen powih itech Tominnechikolistli pampa tekittl wan tlamantli tlen powih itech altepetlahtolkan (FISMDF).
- Kipehpenaskeh kalyehwan tlachihchiwaltin mochiwaskeh pampa kintemakislikkeh tomin.
- Kinyolewas pampa masewaltin noihki matekipanokan inawak tekiwahkamem itech comités de contraloría social.
- Tlachiwalistin wan tlachihchiwaltin kinpixtoskeh wan kintomachiwaskeh.
- Kiixpantiskkeh tlen tlachichiwaltin wan tlen tlachihchiwaltin omochihkeh wan ken omokahkeh ika Tominnechikolistli pampa tekittl wan tlamantli tlen powih itech altepetlahtolkan (FIS DF).
- Motlahtolnamikiskkeh pampa tlanawatihkapan ma kititlani inawak Órgano de Fiscalización Superior del Estado de Veracruz (ORFIS) ipan eheyi metztli, tlachihchiwaltin iamayo tlen kitokayotia Reporte de Avance Físico Financiero, noihki tla itla okipatlakeh pampa kitemakaskkeh tomin pampa tlachiwalistli wan kenihki otlanki itech xiwitl.



Tlenon Tlakaolocholli kanin Tomintlachia Masewaltin?

Inin tekintl mochiwa pampa tlenon akin ika mopalewiah ika tlahtlachiwaltin wan ika tlachiwaltin pampa kittaskeh wan kipihpiaskeh, kox melahka omotlachi tlen omoihto achto wan tlen okihtohkeh wan kox melahka kualli omotehtemakak wan omotlaxtla pampa mamochikawalti altepetl kanin yawi inin tomin. Itech Órgano de Fiscalización Superior del Estado de Veracruz (ORFIS) sekiyolitia masewaltin noihki matekipanokan sansekan wan inawak MASEWALTOMINTLACHIALOYAN, pampa ma mochiwakan wan ma mokawakan seki tlachiwaltin pampa ma kinpixtokan tlen kichiwa tekiwahkameh.

Tlenon Tlakaolocholli kanin Tomintlachia Masewaltin CCS)?

Inin Tlakaolocholli kanin Tomintlachia Masewaltin (CCS), tlen kiitnemi ken yawi se tlachihchiwal itech se altepetlahtolkan, inin moyektlalis ika eyi masewaltin wan ika ok eyi, keman inon omokahkeh amo kualli yaskeh noso yetoskeh yehwan ompa motokiskeh, kanin mochiwas tlachihchiwal. Inin mokawa pampa kichiwas imasewaltomintlachialoyan tlachihchiwalistli noso tlachiwalistli, yehwan kualli

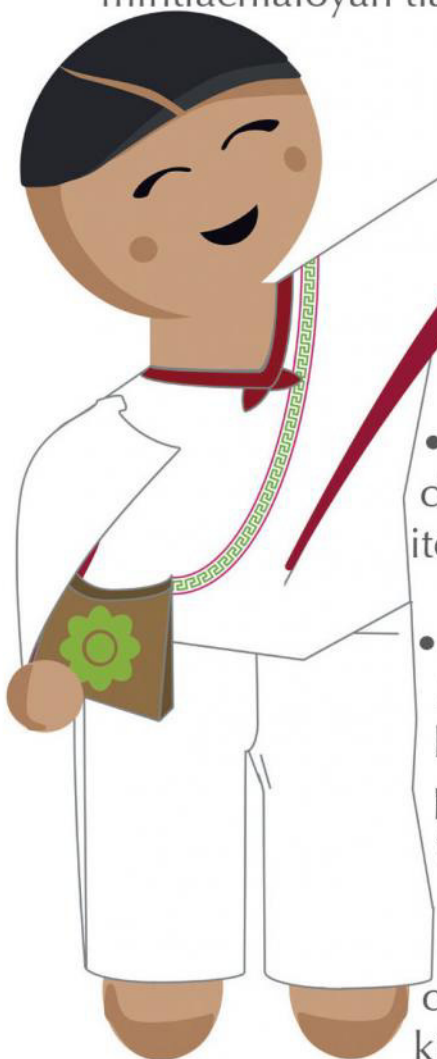
(achtokihtostlaihkonmochiwas tekiwahkameh tlen powih

itech Tlakaolocholli tlen kichikawilia altepetlahtolkan) kitemakas tomin, noso

yehwan tekipanoskeh, noso kichiwaskeh

faena wan ika tlen tlamonekis pampa tlachiwaskeh. Itekintl ininkeh:

- Kitilneskayotiskeh se amatl tlen itoka Amatlachialistli tlatlamantli tlachihchiwal tlen powih itech Tlakaolocholli kanin tomintlachia masewaltin.
- Kitlahtlaniskeh tlen tlamonekis inawak tekiwahkameh tlen powih inawah Tlakaolocholli tlen kichikawilia tekiwahpatkani wan Tlakaolocholli pampa kiyehyekosheh tlen kichikawilia altepetlahtolkan.
- Kistlakosweh kualli ma mochiwa tlachihchiwal ken kihtohtok imayo wan ma yeto ken kihtohtok tekintl tlen tlanawatia ompihkon.



- Yehwan san TLACHISTOSKEH itech nochi tlen tlamochiwa wan nochi tlen kihtowa tekiwahkameh keman tlaixkoyantia noso keman kitemaktia tlachichiwal.
- Tlachiatiweh wan kimachitiskesh ken yawi tekipanolistli itech se amatl kanin kitekpana wan kiistlakowa tlen alpetetlahtokan kintemaktilis, tlen kitokayotia Cedula de control y Vigilancia tlen Alpetetlahtokan kitemakas.
- Kitaskesh kox tlen omotlanekilti pampa tlachiwaskesh melahka okikohkeh inon kuahkualtin.
- Kiixpantiliskesh tekiwahkameh kox itla amo kualli nehnemi itech tlachiwal noso ika otlaitlakawi.
- Kitlahtlanis itech oksektin tekiwahkameh tlen tekipanowa itech alpetetlahtokan tlanonotzalistli tlen moneki pampa yehwan kualli tekipanoskeh.
- Nohki yetoskeh keman kitemaka tlachiwal wan tlachihchiwaltin, wan kihtoskeh tlen otlamoka ika itekitl.
- Kinyolewaskeh nochtin pampa kimalwiskeh tlachihchiwal inawak tekiwahkameh tlen powih itech alpetetlahtokan.
- Wan momachtitiweh keman kimilwiskeh.

Sektenextia inin pampa ininkeh tekipanolistin ma mochiwakan iwan inon powih itech Tlakaolocholli kanin tomintlachia masewaltin, wan noihki inon ika mopalewiskeh.



Tlen tlamoneki sekmatis achto sekchiwas se tlachiwal:

- Nochtin masewaltin tlen mokawa pampa tla yehyekoskeh ken tlamochiwas noso inon kiyektlalia Tlakaolocholli kanin Tomintlachia Masewaltin CCS, ininkeh mopehpenaskeh itech se tlaolocholli kanin nochtin masewaltin ompa yetoskeh, wan mokawas inon okachi okipehpenke, ihkon mottas keh melahka masewaltin ompa tekiti.
- Ika sehse tlahtlachiwal tlen kichiwas altepetlahtolkan, amo ma sekitta kanin witz tomin, noso san ma motlalli se Tlakaolocholli kanin Tomintlachia Masewaltin.
- Masewaltin kineltoka Tlakaolocholli kanin Tomintlachia Masewaltin wan masewal tlen omoka pampa tla yehyekos ken tlamochiwasn pampa kualli kipihpias tlachiwal noso tlahtlachiwal.
- Keman tiklahtlanis se tlanonotzalli, inin titlahkuilos itech se amatl wan tikittas mo amatl tlen teh tikmokawis (copia) ma kitlalilikan tekuilwastli, imachiotih wan itoka akin okionanki.
- Tla tikasi itla amo kualli kichiwa itech se tlachiwalistli, xia inawak Tlayekanki tlen kimitta Tlahtlachiwaltin noso inawak Tekiwahkeh tlenkahki itech Tlakaolocholli tlen kipihpia Tomin (tominittani) itech moaltepetlahtolkan.
- Tla ya otia wan amo mitznankilia xia inawak Tlanawatihkapan tlen Itlatzintoka Tlanawatilchihkan, noso xitlapowa inawak Órgano de fiscalización superior del estado de Veracruz (ORFIS), pampa ma mitzilwikan tlen kualli tikchiwas.



**Itech Altepetlahtolkan kahki se Tlakaolocholli pampa tikittas tlanoh-
notzaltin tlen nochtin totechpowih, ximotoki inawak wan xikchiwa
tlen motechpowi**

Ika:

Masewaltin itekitlahtolpalewis

+

Tlanextilistli

=

**Okachi tlapalewilistli pampa nochtin itech Tlachihchiwaltin
wan itech Tlachiwaltin.**



**C.P.C Lorenzo Antonio Portilla Vázquez
Tlayakanki itech ORFIS**

**www.orfis.gob.mx
atencionciudadana@orfis.gob.mx**

**Chantilistli: Ohtli tlen itoka Xalapa-Veracruz No. 1102, wan
monaki iwan Boulevard Culturas Veracruzanas, itech colonia
Reserva Territorial, C.P. 91096 Xalapa-Enriquez, Veracruz.**

**Kualli tikinnotzas itech: 01 (228) 841 8600
wan itlamilistli ika 1029 wan 1030**

**Noso kualli tiktitanis se fax itech: 01 (228) 813 7777
wan 01 228 813 9117**

Kualli tiwehka tlanotzas wan amo titlaxtlawas ipan:

01 (800) 215 2745 Itlamilistli: 1029 wan 1030

